

# TELEKOMUNIKAČNÍ VĚSTNÍK



V Praze dne 14. července 2003

**Cena Kč 52**

**Ročník 2003**

**Částka 7**

## O B S A H:

### ODDÍL STÁTNÍ SPRÁVY

#### A. Normativní část

- 134. Dodatek č. 1 k cenovému rozhodnutí č. 06/PROP/2001
- 135. Cenové rozhodnutí č. 02/PROP/2003
- 136. Cenové rozhodnutí č. 03/PROP/2003

#### B. Informativní část

- 137. Seznam platných rozhodnutí o udělení telekomunikačních licencí - pokračování
- 138. Seznam osvědčení o registraci poskytování telekomunikačních služeb podle generální licence - pokračování
- 139. Informace o uzavření smluv a dodatků ke smlouvám o propojení sítí, včetně základních technických a ekonomických podmínek propojení sítí
- 140. Oznámení o vymezení geografického území dle bodů 3.1 písm. b) a 3.2.1 písm. b) Přílohy č. 11/1.2003 pro kmitočtové pásmo 27,5 - 29,5 GHz k plánu využití kmitočtového spektra

#### C. Diskusní část

- 141. Návrh Přílohy č. 16/\_.2003 pro kmitočtové pásmo 21,2 - 24,25 GHz k plánu využití kmitočtového spektra
- 142. Návrh generální licence

### ODDÍL PRÁVNÍCH SUBJEKTŮ

- 143. Ceník vnitrostátních telekomunikačních služeb
  - 144. Všeobecné podmínky pro poskytování služby IP Connect Dial-up
  - 145. Všeobecné podmínky pro poskytování služby IP Connect Internet
  - 146. Všeobecný reklamační řád
  - 147. TOP cenové plány
  - 148. Všeobecné podmínky pro poskytování veřejné telekomunikační služby Ethernet
  - 149. Ceník mezinárodních telekomunikačních služeb
- 
- 150. Všeobecné podmínky pro poskytování veřejné telekomunikační služby společnosti Global Minutes Telecommunications spol. s r.o.
  - 151. Smlouva o propojení telekomunikačních sítí T-Mobile Czech Republic a.s.

## ODDÍL STÁTNÍ SPRÁVY

**A. NORMATIVNÍ ČÁST****134. Dodatek č. 1 k cenovému rozhodnutí č. 06/PROP/2001**

Český telekomunikační úřad  
Sokolovská 219, Praha 9

Praha dne 29. května 2003  
Č.j. 17441/2003-611

Český telekomunikační úřad, jako příslušný orgán státní správy podle § 78 odst. 2 a 5 a v souladu s § 95 bod 7 písm. b) zákona č. 151/2000 Sb., o telekomunikacích a o změně dalších zákonů, ve znění pozdějších předpisů a podle § 2b odst. 2 zákona č. 265/1991 Sb., o působnosti orgánů České republiky v oblasti cen, ve znění pozdějších předpisů, v souladu s § 1 odst. 6 a § 10 zákona č. 526/1990 Sb., o cenách, ve znění pozdějších předpisů, vydává

**dodatek č. 1 k cenovému rozhodnutí č. 06/PROP/2001,**

kterým se doplňuje cenové rozhodnutí Českého telekomunikačního úřadu č. 06/PROP/2001 ze dne 3. října 2001 takto:  
V článku 4 se za odstavec (4) doplňuje odstavec (5), který zní:

„(5) Cena za nepokrytou ztrátu z používání přístupové sítě bude stanovena samostatným cenovým rozhodnutím ČTÚ, a to pouze v případě, pokud se prokáže oprávněnost těchto nákladů. Do doby vydání samostatného cenového rozhodnutí nelze cenu za nepokrytou ztrátu z používání přístupové sítě uplatňovat.“

Dodatek nabývá účinnosti dnem 1. června 2003.

Ing. David Stádník v.r.  
předseda  
Českého telekomunikačního úřadu

**135. Cenové rozhodnutí č. 02/PROP/2003**

Český telekomunikační úřad  
Sokolovská 219, Praha 9

Praha 2. června 2003  
Č.j. 16054/2003-611

Český telekomunikační úřad, jako příslušný orgán státní správy podle § 78 odst. 2 a 5, v souladu s § 95 bodem 7 písm. b) zákona č. 151/2000 Sb., o telekomunikacích a o změně dalších zákonů, ve znění pozdějších předpisů, a podle § 2b odst. 2 zákona č. 265/1991 Sb., o působnosti orgánů České republiky v oblasti cen, ve znění pozdějších předpisů, v souladu s § 10 zákona č. 526/1990 Sb., o cenách, ve znění pozdějších předpisů, vydává

**cenové rozhodnutí  
č. 02/PROP/2003,**

kterým se stanoví způsob výpočtu cen za propojení veřejných telekomunikačních sítí<sup>1)</sup> pro zprostředkování přístupu ke službám bezplatného volání<sup>2)</sup> a maximální ceny za propojení veřejných telekomunikačních sítí<sup>1)</sup> pro zprostředkování přístupu ke službám bezplatného volání<sup>2)</sup>, a to z veřejných mobilních telekomunikačních sítí.

**Článek 1**

- (1) Toto cenové rozhodnutí se vztahuje na propojení veřejných pevných telekomunikačních sítí (dále jen „pevné VTS“) a veřejných mobilních telekomunikačních sítí (dále jen „mobilní VTS“) pro zprostředkování přístupu ke službám FREEPHONE (na účet volaného) a bezplatného volání<sup>2)</sup> (dále jen služba „bezplatného volání“).
- (2) Pro účely tohoto rozhodnutí se cenou za propojení rozumí cena, kterou je povinen zaplatit provozovatel pevné nebo mobilní VTS, ve které je služba bezplatného volání zřízena (tzn. pevná nebo mobilní VTS, do které je volání směřováno), provozovateli mobilní VTS, ve které bylo volání na službu bezplatného volání započato.

**Článek 2****Způsob výpočtu cen za propojení**

- (1) Pro účely stanovení cen za propojení pro službu bezplatného volání (dále jen „cena za propojení“) se vychází z předpokladu, že volání na službu bezplatného volání je analogické službě koncového volání do veřejných telekomunikačních sítí (dále jen „VTS“), tzn. běžnému telefonnímu hovoru.

<sup>1)</sup> § 37 odst. 2 zákona č. 151/2000 Sb.

<sup>2)</sup> Podle Číslovacího plánu veřejných telefonních sítí, ze dne 6. září 2000, č.j. 501240/2000-610, uveřejněném v částce 9/2000 Telekomunikačního věstníku, ve znění Změny č. 1 Číslovacího plánu veřejných telefonních sítí, ze dne 24. června 2002, č.j. 17638/2002-610 uveřejněném v částce 7/2002 Telekomunikačního věstníku se jedná o: 800 (freephone - na účet volaného) a 80Y (rezerva pro služby bezplatného volání, kde Y ≠ 0).

(2) Základem výpočtu ceny za propojení je cena za propojení stanovená cenovým rozhodnutím<sup>3)</sup>, kterým se stanoví cena za propojení za ukončení volání v mobilní VTS.

(3) Cena za propojení pro službu bezplatného volání se stanoví:

$$C_i = C_{p_i} + Nb$$

kde

$C_i$  = cena za propojení pro poskytování služby bezplatného volání z mobilní sítě v Kč/min,

$C_{p_i}$  = cena za propojení veřejných telekomunikačních sítí v Kč/min, stanovená cenovým rozhodnutím<sup>3)</sup>, kterým se stanoví cena za propojení za ukončení volání v mobilní VTS,

$Nb$  = náklady na základní stupeň vyúčtování (billing)<sup>4)</sup> ve výši 0,02 Kč.

### Článek 3

#### Maximální ceny

S ohledem na způsob výpočtu v článku 2 se stanovuje maximální cena za propojení ve výši 3,68 Kč/min.

### Článek 4

#### Určené podmínky

- (1) Při uplatňování cen za propojení platí zásada reciprocitu pouze mezi mobilními VTS.
- (2) Propojení pro zprostředkování přístupu ke službě bezplatného volání musí být zajištěno poskytovatelem služby na základě stejných podmínek, zejména cenových, a ve stejné kvalitě, v jaké je poskytováno pro služby vlastní nebo svých organizačních složek.
- (3) Cenu za zřízení, resp. pronájem propojovacích telekomunikačních okruhů lze uplatnit samostatně.
- (4) Cenu za sestavení volání nelze uplatnit.

### Článek 5

#### Účinnost

Toto cenové rozhodnutí nabývá účinnosti 16. června 2003.

Ing. David Stádník v.r.  
předseda

Českého telekomunikačního úřadu

<sup>3)</sup> Cenové rozhodnutí č. 09/PROP/2001, ze dne 27. listopadu 2001.

<sup>4)</sup> § 82, odst. 4 a 5 bod a), bod b) zákona č. 151/2000 Sb.

## 136. Cenové rozhodnutí č. 03/PROP/2003

Český telekomunikační úřad  
Sokolovská 219, Praha 9

Praha 2, června 2003  
Č.j. 16055/2003-611

Český telekomunikační úřad, jako příslušný orgán státní správy podle § 78 odst. 2 a 5, v souladu s § 95 bodem 7 písm. b) zákona č. 151/2000 Sb., o telekomunikacích a o změně dalších zákonů, ve znění pozdějších předpisů a podle § 2b odst. 2 zákona č. 265/1991 Sb., o působnosti orgánů České republiky v oblasti cen, ve znění pozdějších předpisů, v souladu s § 10 zákona č. 526/1990 Sb., o cenách, ve znění pozdějších předpisů, vydává

### cenové rozhodnutí č. 03/PROP/2003,

kterým se stanoví způsob výpočtu cen za propojení veřejných telekomunikačních sítí<sup>1)</sup> pro zprostředkování přístupu ke službám bezplatného volání<sup>2)</sup> a maximální ceny za propojení veřejných telekomunikačních sítí<sup>1)</sup> pro zprostředkování přístupu ke službám bezplatného volání<sup>2)</sup>, a to z veřejných pevných telekomunikačních sítí.

### Článek 1

- (1) Toto cenové rozhodnutí se vztahuje na propojení veřejných pevných telekomunikačních sítí (dále jen „pevné VTS“) a veřejných mobilních telekomunikačních sítí (dále jen „mobilní VTS“) pro zprostředkování přístupu ke službám FREEPHONE (na účet volaného) a bezplatného volání<sup>2)</sup> (dále jen služba „bezplatného volání“).
- (2) Pro účely tohoto rozhodnutí se cenou za propojení rozumí cena, kterou je povinen zaplatit provozovatel pevné nebo mobilní VTS, ve které je služba bezplatného volání zřízena (tzn. pevná nebo mobilní VTS, do které je volání směrováno), provozovateli pevné VTS, ve které bylo volání na službu bezplatného volání započato.

<sup>1)</sup> § 37 odst. 2 zákona č. 151/2000 Sb., o telekomunikacích a o změně dalších zákonů.

<sup>2)</sup> Podle Číslovacího plánu veřejných telefonních sítí, ze dne 6. září 2000, č.j. 501240/2000-610, uveřejněném v částce 9/2000 Telekomunikačního věstníku, ve znění Změny č. 1 Číslovacího plánu veřejných telefonních sítí, ze dne 24. června 2002, č.j. 17638/2002-610 uveřejněné v částce 7/2002 Telekomunikačního věstníku se jedná o: 800 (freephone - na účet volaného) a 80Y (rezerva pro služby bezplatného volání, kde  $Y \neq 0$ ).

**Článek 2****Způsob výpočtu cen za propojení**

- (1) Pro účely stanovení cen za propojení pro službu bezplatného volání (dále jen „cena za propojení“) se vychází z předpokladu, že volání na službu bezplatného volání je analogické službě koncového volání do veřejných telekomunikačních sítí (dále jen „VTS“), tzn. běžnému telefonnímu hovoru.
- (2) Základem výpočtu ceny za propojení jsou ceny za propojení stanovené cenovým rozhodnutím<sup>3)</sup>, kterým se stanoví maximální ceny za propojení VTS pro službu koncového volání do pevných VTS.
- (3) Cena za propojení pro službu bezplatného volání se stanoví:

$$C_i = C_{p_i} + N_b$$

kde

$C_i$  = cena za propojení pro poskytování služby bezplatného volání v Kč/min, a to ve struktuře místní, 1 tranzit a 2 tranzity, s rozlišením silného a slabého provozu,

$C_{p_i}$  = cena za propojení v Kč/min pro službu koncového volání pro místní, 1 tranzit a 2 tranzity, s rozlišením silného a slabého provozu, stanovená cenovým rozhodnutím<sup>3)</sup>, kterým se stanoví maximální ceny za propojení VTS pro službu koncového volání do pevných VTS,

$N_b$  = náklady na základní stupeň vyúčtování (billing)<sup>4)</sup> ve výši 0,02 Kč, což odpovídá 1% z vážených cen jedné minuty místního a dálkového telefonního hovoru poskytovaného v rámci univerzální služby (program HOME STANDARD), v Kč bez DPH<sup>5)</sup>, kde vahami je silný, slabý provoz a místní, dálkový provoz (procentní podíl objemu daného provozu v minutách).

**Článek 3****Maximální ceny**

S ohledem na způsob výpočtu v článku 2 se stanovují následující maximální ceny za propojení:

	provoz	maximální cena za propojení [Kč/min] bez DPH
místní	silný	0,43
	slabý	0,23
1 tranzit	silný	0,53
	slabý	0,28
2 tranzity	silný	0,67
	slabý	0,35

**Článek 4****Určené podmínky**

- (1) Při uplatňování cen za propojení platí zásada reciprocity pouze mezi pevnými VTS.
- (2) Propojení pro zprostředkování přístupu ke službě bezplatného volání musí být zajištěno poskytovatelem služby na základě stejných podmínek, zejména cenových, a ve stejné kvalitě, v jaké je poskytováno pro služby vlastní nebo svých organizačních složek.
- (3) Cenu za zřízení, resp. pronájem propojovacích telekomunikačních okruhů lze uplatnit samostatně.
- (4) Cenu za sestavení volání nelze uplatnit.
- (5) Cena za nepokrytou ztrátu z používání přístupové sítě bude stanovena samostatným cenovým rozhodnutím ČTÚ, a to pouze v případě, pokud se prokáže oprávněnost těchto nákladů. Do doby vydání samostatného cenového rozhodnutí nelze cenu za nepokrytou ztrátu z používání přístupové sítě uplatňovat.

**Článek 5****Zrušující ustanovení**

Zrušuje se:

- (1) Cenové rozhodnutí ČTÚ č. 04/PROP/2002, ze dne 14. června 2002.
- (2) Článek 2 cenového rozhodnutí ČTÚ č. 07/PROP/2002, ze dne 3. září 2002.

**Článek 6****Účinnost**

Toto cenové rozhodnutí nabývá účinnosti 16. června 2003.

Ing. David Stádník v.r.  
předseda  
Českého telekomunikačního úřadu

<sup>3)</sup> Cenové rozhodnutí č. 06/PROP/2002, ze dne 3. září 2002.

<sup>4)</sup> § 82, odst. 4 a 5 bod a), bod b) zákona č. 151/2000 Sb.

<sup>5)</sup> Cenové rozhodnutí č. 01/2002, ze dne 8. ledna 2002.

**B. INFORMATIVNÍ ČÁST****137. Seznam platných rozhodnutí o udělení telekomunikační licence - pokračování**

- \*) A = zřizování a provozování veřejné telekomunikační sítě  
 B = poskytování veřejné telefonní služby prostřednictvím veřejné pevné telekomunikační sítě  
 C = poskytování veřejné telefonní služby prostřednictvím veřejné mobilní telekomunikační sítě  
 D = změna licence

Poř. čís.	Obchodní jméno Adresa sídla IČO	Telekomunikační činnost *)	Datum zahájení provozování sítě Datum zahájení poskytování služeb	Územní rozsah	Vlastník veřejné telekomunikační sítě Provozovatel veřejné telekomunikační sítě	Poskytovatel služeb	Číslo jednací Datum vydání licence Datum nabytí právní moci	Platnost licence
199	Option One a.s. Praha 7, Holešovice Dělnická 12/213 IČO 26 41 92 03 (změna č.1)	D					19404/2003-610 14.6.2003 Dosud nenabylo právní moci	
Tato změna č.1 k licenci č.j. 27706/2001-610 byla vydána z důvodu změny právní formy společnosti na akciovou. Změna, doložená výpisem z obchodního rejstříku, č. výpisu 58797/2003, byla provedena na žádost držitele licence. Ostatní ustanovení licence č.j. 27706/2001-610 zůstávají beze změny.								
200	Option One a.s. Praha 7, Holešovice Dělnická 12/213 IČO 26 41 92 03 (změna č.1)	D					19405/2003-610 14.6.2003 Dosud nenabylo právní moci	
Tato změna č.1 k licenci č.j. 34626/2002-610 byla vydána z důvodu změny právní formy společnosti na akciovou. Změna, doložená výpisem z obchodního rejstříku, č. výpisu 58797/2003, byla provedena na žádost držitele licence. Ostatní ustanovení licence č.j. 34626/2002-610 zůstávají beze změny.								
201	FAYN.CZ, s.r.o. Praha 4, Komárkova 2265/1 IČO 26 76 10 50	A					14359/2003-610 16.6.2003 Dosud nenabylo právní moci	
202	FAYN.CZ, s.r.o. Praha 4, Komárkova 2265/1 IČO 26 76 10 50	B					18541/2003-610 16.6.2003 Dosud nenabylo právní moci	

ČTÚ č.j. 20312/2003-610

odbor regulace telekomunikačních sítí a služeb

**138. Seznam osvědčení o registraci poskytování telekomunikačních služeb podle generální licence - pokračování**

Plné znění pokračování seznamu osvědčení o registraci je uvedeno v příloze tohoto věstníku.

ČTÚ č.j. 20313/2003-610

odbor regulace telekomunikačních sítí a služeb

**139. Informace o uzavření smluv a dodatků ke smlouvám o propojení sítí, včetně základních technických a ekonomických podmínek propojení sítí**

Český telekomunikační úřad podle § 40 odst. 6 zákona č. 151/2000 Sb., o telekomunikacích a o změně dalších zákonů, ve znění pozdějších předpisů, informuje o uzavření smluv o propojení sítí a dodatků ke smlouvám o propojení sítí, včetně základních technických a ekonomických podmínek propojení sítí:

- Smlouva o propojení telekomunikačních sítí uzavřená dne 3. 6. 2003 mezi společnostmi GTS CZECH, a.s. a Eurotel Praha, spol. s r.o.**  
Všechny součásti obsahu smlouvy označily obě společnosti za obchodní tajemství.
- Smlouva o propojení telekomunikačních sítí uzavřená dne 3. 6. 2003 mezi společnostmi ČESKÉ RADIOKOMUNIKACE a.s. a Eurotel Praha, spol. s r.o.**  
Všechny součásti obsahu smlouvy označily obě společnosti za obchodní tajemství.

3. **Dodatek č. 9 ze dne 1. 4. 2003 ke Smlouvě o propojení telekomunikačních sítí uzavřené dne 29. 10. 2001 mezi společnostmi ČESKÝ TELECOM, a.s. a Czech On Line, a.s.**  
Všechny součásti obsahu dodatku označily obě společnosti za obchodní tajemství.
4. **Dodatek č. 2 ze dne 30. 4. 2003 ke Smlouvě o propojení telekomunikačních sítí uzavřené dne 20. 3. 2003 mezi společnostmi ČESKÝ TELECOM, a.s. a ČESKÉ RADIOKOMUNIKACE a.s.**  
Všechny součásti obsahu dodatku označily obě společnosti za obchodní tajemství.
5. **Dodatek č. 1 ze dne 29. 5. 2003 ke Smlouvě o propojení telekomunikačních sítí uzavřené dne 20. 3. 2003 mezi společnostmi ČESKÝ TELECOM, a.s. a ČESKÉ RADIOKOMUNIKACE a.s.**  
Všechny součásti obsahu dodatku označily obě společnosti za obchodní tajemství.
6. **Dodatek č. 3 ze dne 30. 5. 2003 ke Smlouvě o propojení telekomunikačních sítí uzavřené dne 30. 5. 2002 mezi společnostmi ČESKÝ TELECOM, a.s. a InWay, a.s.**  
Všechny součásti obsahu dodatku označily obě společnosti za obchodní tajemství.
7. **Dodatek č. 10 ze dne 30. 5. 2003 ke Smlouvě o propojení telekomunikačních sítí uzavřené dne 29. 10. 2001 mezi společnostmi ČESKÝ TELECOM, a.s. a Czech On Line, a.s.**  
Všechny součásti obsahu dodatku označily obě společnosti za obchodní tajemství.

Smlouvy a dodatky smluv, které smluvní strany neoznačily jako obchodní tajemství podle § 17 až 20 zákona č. 513/1991 Sb., obchodního zákoníku, jsou k nahlédnutí u Českého telekomunikačního úřadu, v odboru regulace telekomunikačních sítí a služeb, Sokolovská 219, Praha 9, oddělení propojování - tel. 224004594, nebo sekretariát odboru - tel. 224004761.

ČTÚ č.j. 20 314/2003-610

odbor regulace telekomunikačních sítí a služeb

#### **140. Oznámení o vymezení geografického území dle bodů 3.1 písm. b) a 3.2.1 písm. b) Přílohy č. 11/1.2003 pro kmitočtové pásmo 27,5 - 29,5 GHz k plánu využití kmitočtového spektra**

Návrh vymezení geografického území zveřejnil Český telekomunikační úřad (dále jen „Úřad“) dne 24. 3. 2003 v Telekomunikačním věstníku, částce 3.

Při vymezení geografického území Úřad vycházel z obdržených připomínek k návrhu, posouzení současného stavu využívání jednotlivých pásem určených pro pevný bezdrátový přístup a jeho výhledu, přičemž též přihlédl k přípravě návrhu Doporučení Mezinárodní telekomunikační unie ITU, které se týká koordinace území přidělených provozovatelům pevného bezdrátového přístupu na národní i mezinárodní úrovni.

Český telekomunikační úřad jako příslušný orgán státní správy podle § 95 bodu 5 písm. a) zákona č. 151/2000 Sb., o telekomunikacích a o změně dalších zákonů, oznamuje, že vymezil podle bodů 3.1 písm. b) a 3.2.1 písm. b) Přílohy č. 11/1.2003 pro kmitočtové pásmo 27,5 - 29,5 GHz k plánu využití kmitočtového spektra

##### **území Prahy**

pro provoz systémů pevného bezdrátového přístupu. Pro účel vymezení geografického území se územím Prahy stanoví území hlavního města Prahy podle § 11 odst. 1 zákona č. 131/2000 Sb., o hlavním městě Praze.

Vymezení geografického území nabývá účinnosti dnem uveřejnění v Telekomunikačním věstníku.

Ing. David Stádník v.r.  
předseda

Českého telekomunikačního úřadu

**Telekomunikační věstník, ev. č. MK ČR E 14 171** - vychází měsíčně.

**Vydává: Český telekomunikační úřad** v Nakladatelství dopravy a turistiky spol. s r. o. - **NADATUR**. Řídí a příspěvky přijímá: Redakční rada, Český telekomunikační úřad, se sídlem Sokolovská 219, Praha 9, poštovní přihrádka 02, 225 02 Praha 025, tel.: 224 004 605, fax: 224 004 830.

**Tiskne: Bätisk**, Bášť.

**Distribuce: NADATUR**, spol. s r. o., Hybernská 5, 110 00 Praha 1.

**Zasílá:** Česká pošta s.p., o.z. Přeprava. Podávání zásilek povoleno Českou poštou s.p., o.z. Přeprava č.j. 72/96 ze dne 5.1.1996. **Informace o předplatném, objednávkách a prodej jednotlivých čísel** zajišťuje **NADATUR**, spol. s r. o., Hybernská 5, 110 00 Praha 1, tel.: 224 224 749, fax: 224 219 547.

**Nevyžádané příspěvky nevracíme.**

ISSN 0862-724X.